

下图为乌克兰教科院院士О·В·苏霍姆林斯卡娅教授于1996年10月对天津教科院进行学术访问时,与陪同翻译、该院情报主任、本书主编张谦合影。

Ольга · Васильевна · Сухомлинская, профессор Украинской Академии Педагогической Науки, и Чжан Чен, заведующий информационным Кабинетом Тяньцзинской Академии Педагогической Науки КНР, Доцент и переводчик, соавтор этой книги, вместе в ТАПН в октябре 1996 г.





联合国教科文组织授华美籍教育专家弗拉克教授与本书主编李宇升先生于1986年10月1日合影。

UNESCO education expert professor Frak and the author of this book Mr. Li Yusheng, which was taken in 10/1/1986.

下两页是格鲁吉亚著名教育家阿莫纳什维利给张谦的亲笔信。信中就教学艺术问题进行了探讨。

Дорогой Конрад,  
Ахуаево! Твоя душа  
Заблудилась!

Откуда Вам до меня消息? Давно это и моя  
душа. Дно в том, что, в отличие от Васе насам и вдова  
адреса, думаю до меня с Тифлиса, в отличие от резиде  
дариго Вы ему меня не дано в Штатисе и в Европе. В Европе  
Вам? насам не знаю.

Мате дай, Вы знаете, что я издала новую Вестник  
вдова СССР (вместе с импрессио) и כמו Тифлиса СССР  
заключила к себе.

Теперь Вам необходимо меня и в Европе увидеть,  
конечно, конечно с культурными как там, однако,  
даже по моему мнению, чтобы я могла и Тифлиса и Тифлиса  
вернее всего себе Тифлиса мне сейчас я беру  
своими двух сыновей, констатирую в "Выражении" свое  
и определенно в Тифлисе. Так и не могу подписать  
конечно, чтобы я могла мне это сделать (сам же  
сделать). Я еще могу увидеть о том, что в Тифлисе  
и Тифлисе констатирую в Тифлисе мои "Тифлисе и  
Дорогой, однако это и Тифлисе не знаю.

Двак го мам каната војот скрепиде то еста  
и да мек, и да бае.

Иако појавува војот кажува "Едукација"  
Друга група кажува "Забавителство", "как  
квисте, деца" и "Едукација". Со тоа и сојузот  
гојне омакава овој експериментален подготвено кажува  
класа. У мене, к референци, е јавно мислење  
рефлекс дојде кај Пондатоле јавно кај војот. Друга  
сепла норма. Иако тоа е на војот постои она е  
некој експериментален кажува, то каже  
рефлекс и кажува.

Корисно војот, експериментален кажува, то каже  
и кажува.

Училиште војот

Мат. адрес: 380086 Бидини,

пр. Вазжа Фидела,

Улица: Миле, крени.

Безидно кажува СССР

Народно кажува СССР

Амолонвилу Шалва Александар

Мат. адрес: 380086 Бидини,

Улица: Миле,

Безидно кажува СССР

Народно кажува СССР

# 教学艺术比较论

李宇升 张 谦 主编

天津大学出版社

## 内 容 提 要

教学艺术比较是以教学艺术问题为主进行的比较研究。在我国从应试教育向素质教育转轨的教学改革中,开展这一科研课题,具有重要的现实意义和实用价值。本书共分导论、理论、实践、比较四篇,对教学艺术论及其比较的历史沿革、教学的艺术美学价值和运作程序、中外教学艺术流派的比较等,做了深入浅出的阐述。

本书适宜各级各类学校的教师、教育科研工作者阅读、参考。

## 教学艺术比较论

李宇升 张 谦 主编

天津大学出版社出版

(天津大学内)

邮编:300072

天津大学印刷厂印刷

新华书店天津发行所发行

开本:787×1092毫米 1/32 印张:6% 字数:144千

1998年8月第1版 1998年8月第1次印刷

印数:1—4000

ISBN 7-5618-1077-6  
G·61 定价:8.00元

# 我们要研究比较(代序)

王 鸿 江

本世纪七、八十年代以来,无论是东方还是西方,无论是发达国家还是发展中国家,都在研究和推进教育改革。进入90年代以来,随着冷战时代的结束,世界进入一个和平发展的新时期,世界范围的经济、政治和综合国力竞争越来越激烈,而这种竞争归根到底是科学技术的竞争、人才的竞争。我们要在世界竞争中求生存、求发展,赢得主动地位,维护国家和民族的根本利益,就必须依靠教育,培养质量更高、适应性更强的人才。而教育要完成这一重要使命必须坚持不懈地进行改革。

目前教育改革在国际上已经成为一种潮流。当然,各国的国情不同,改革的内容和方法也不尽相同。

从东西方教育改革的不同特点可以看出,借鉴国外教育的经验,应该实事求是地看到人家的长处,吸收其所长;看到他们的短处,避免重蹈覆辙。我们既不能妄自菲薄,把自己的教育看得一无是处,也不能固步自封,不学人家的长处。我们应该扬长避短,形成具有中国特色的教育思想和教育体系。在这方面,要研究比较,下过细的功夫,进行锲而不舍的努力。

现在大家都在讨论跨世纪的问题。的确,21世纪正在向

我们走来,可以说近在咫尺了。我们的教育思想如何适应时代的发展,这是不可回避的问题,需要进行多方面的工作,诸如进行教育体制、运行机制、教学内容和方法等多方面的改革。这其中,最为重要的、起先导作用的就是切实转变教育思想和教育观念。事实已经反复证明,这方面问题解决不好,其它方面的改革就寸步难行。同时,教育是关系到人类社会和祖国未来发展的事业。教育的发展水平和质量的高低,直接关系到本世纪末乃至下世纪我国劳动者的素质,关系到靠什么人当家、靠什么人掌权的大问题。现代社会已经进入信息时代,高科技的发展和科技经济发展一体化的加快,对人的素质提出了更高的要求。

当前,以什么样的指导思想把教育事业带入 21 世纪,其意义远远超过教育本身。它直接关系到国家的发展,也关系到天津的发展,关系到下个世纪中国在世界的地位,也关系到天津在全国的地位。转变教育思想和观念势在必行、迫在眉睫。

我们在讨论更新教育思想、转变教育观念时,还必须研究办学方向问题。在改革中,大中小学都在借鉴外国的经验。这里,必须注意我们的国情,切不可兼收并蓄,食“洋”不化。比如,关于教育和国际接轨的问题,在教育方面,要不要讲“和国际接轨”的问题大家可以研究。

近年来,随着改革开放的深入,高校国际交往逐年增多,和国外、境外合作办学的情况也越来越多,这就出现了一个所谓“和国际接轨”的问题。在经济和其它工作方面,有时确实存在一个和国际接轨的问题,但教育工作另当别论,因为教育涉及意识形态方面的问题。社会主义教育同资本主义教育在

教育思想和培养目标上有着明确的政治分野,同时各国的国情也很不相同。国外、境外在教育方面的某些做法可以借鉴、可以学习,但不能照搬、照抄,更不能搞所谓“全面接轨”。只有一切从本国的实际出发,保持自己的特色,才能把我们的教育事业办得更好。这也是“讲政治”在教育方面的一个具体体现。在这一点上,请大家务必保持清醒的头脑。

# 目 录

## 导 论 篇

- 第一章 教学艺术论及其历史沿革 ..... (1)
- 第二章 何谓教学艺术比较论及其研究走向 ..... (5)
- 第三章 教学艺术论的中西概览 ..... (8)
- 第四章 教学艺术论的开山鼻祖——孔子与柏拉图 ... (16)
- 第五章 东西方传统文化与现代教学艺术的辩证互动与  
正负迁移 ..... (20)

## 理 论 篇

- 第一章 教学艺术性概述 ..... (29)
- 第二章 教学艺术的独特性 ..... (32)
- 第三章 对教学艺术认识的发展 ..... (34)
- 第四章 教学的艺术美 ..... (42)

## 实 践 篇

- 第一章 教学语言艺术 ..... (62)
- 第二章 非教学语言艺术 ..... (117)
- 第三章 直观教学艺术 ..... (122)

## 比 较 篇

第一章 中国教学艺术论的流派·····	(148)
第二章 国外教学艺术论的流派·····	(162)
第三章 中外教学艺术论比较及其意义·····	(179)
参考文献·····	(188)
后记·····	(191)

# 导 论 篇

## 第一章 教学艺术论及其历史沿革

教学艺术论之所以成为一门值得研究的理论,成为一门独立学科,不仅在于教学论思想与艺术论思想的历史联系,而且还在于它们本身的价值取向。教学具有不可忽视的艺术价值,艺术则具有不可忽视的通过教学过程体现的教育价值。教学活动和艺术活动同属人类创造性的劳动形式,教学的创造性决定了它的艺术性。而作为边缘学科的“教学艺术”,则具有双重价值。这一双重价值首先表现在教学与艺术的互动之中,即在人类早期教学艺术实践中,教学艺术论作为教学论与艺术论边缘学科的理论体系,便在不断互动之中逐渐产生和发展起来。

教学艺术的正式提出,首推捷克教育家夸美纽斯(1592~1670)。他在其《大教学论》一书中说,《大教学论》阐明“把一切事物教给全人类的全部艺术”。<sup>①</sup>在人类教学艺术理论与实践研究的发展进程中,教学思想与艺术思想是相互促进、相互充实、相互渗透、相得益彰的。正如当代著名教学艺术比较论学者内·列·阿列宁娜在《教学艺术论》一书所言:“教育的实施

---

<sup>①</sup> 夸美纽斯著.大教学论.人民教育出版社,1979:1

总是通过具体的教学过程来完成,而教学过程一向运用着艺术的手段。人类像保护生命的圣器一样保护着教学艺术的文化成果。”<sup>①</sup>

东西方历代教育名家都十分注重教学艺术思想的研究,并付诸于他们所从事的教学艺术实践运作。关于教学艺术的认识源远流长,大约始于人类进入奴隶社会以后的教育教学实践的初期。追溯人类教育教学发展史,教学艺术的真知灼见在中外许多教育教学名流论述中屡见不鲜。

翻开浩繁券帙的教育史册,会发现我国的教育特别重视教学艺术实践。从古至今,从孔子把“乐”列入教育的重要内容,主张对人进行“兴于诗,立于礼,成于乐”(《论语》)的教育,到蔡元培的“行人道主义教育者,必有资于科学及美术”,<sup>②</sup>历代教育家都重视教学艺术思想的研究。作为教学思想与艺术思想紧密联系的突出代表,我国最早、同时也堪称世界第一部的教学艺术论专著《学记》首先提出了“不兴其艺,不能乐学”的教学艺术论主张。近代的蔡元培、陶行知融中、西方教育教学思想之精华,进行了新的求索,并开创了近代教学艺术比较论的先河。

教学艺术论思想在西方也是古已有之。古希腊的柏拉图主张把诗和音乐作为教学的重要科目和主要形式请进他的“理想国”,以及亚里士多德所指出的“音乐应该学习,并不只是为着某一个目的,而是同时为着几个目的。这些目的是:

---

① урок прекрасного. СТР188, издательство просвещения, москва, 1989: 188

② “文艺美学丛书”编委会编. 蔡元培美学文选. 北师大出版社, 1983: 9

(1)教育;(2)净化;(3)精神享受。”<sup>①</sup>经过捷克夸美纽斯竭力探寻并主张教学“艺术方法”和德国赫尔巴特提出的教育“美学方法”,到德国鲍姆加登确立美学学科地位,直至席勒提出教育与美学在教育教学实践的联姻,以美育人的美育概念,并把教学艺术升华到教育美学的研究境界,使教学论与艺术论思想的互动研究达到带有西方文化特质的新水平。

从中西教学艺术思想发展进程来看,虽然东西方的教育学者和思想泰斗们处于不同地域和国度以及不同的历史文化背景之下,但都致力于教学艺术论思想的探究,并在各自的教学艺术实践中,为后人留下了可圈可点的教学艺术论方面的历史遗产。这些遗产直至今日仍对现代教学艺术论的发展产生着不同凡响的推陈出新的促进作用。

在教学艺术思想发展史上,只有马克思的“人的全面发展”的教育观和“人也按照美的规律来造型”(《1844年经济学—哲学手稿》)的美学艺术观,才第一次为教学艺术理论的研究奠定了科学的基础并指明了正确的方向。

由于人类发展中自觉意识和历史的局限,马克思以前的教育艺术或教学艺术认识论只停留在“人性”的培养上,只能是“神性”或“兽性”的。马克思主义诞生后,人们才开始对自己的“人性”的教育培养,也才意识到自身的发展规律。它明显地表现为人可以通过自身的教育手段,实现自己对于意识的培养和改造。“人性”的内涵才有可能被改造成为“人性”的真、善、美。这就是:真——人的本质;善——以人的社会关系为基本内容的道德情操;美——人的本质的真与善及其可感

---

<sup>①</sup> 刘信振、张谦译·美育·教育科学出版社,1989:98

觉的艺术美感形式,即“人的本质力量的对象化”。这些是教育与艺术美的本质之所在。

根据马克思主义的美学观点,把握教学艺术的本质,大有高屋建瓴之感。从马克思主义的美学观来看,教育教学是实现人的“自觉美化的主要手段”,一切教育工作者所生产的精神产品必须是人类社会最伟大、最崇高,也应是最美的艺术品。在这里,教育的本质和艺术的本本质问题,在人的本质这个共性问题上了吻合了。这恰恰是马克思主义为正确研究教学艺术理论所奠定的科学基础之所在,也是我们建立中国教学艺术理论体系应该遵循的唯一准则,更是我们编撰《教学艺术比较论》一书对教学艺术本质把握的唯一基点,并据此透析当代教学艺术论各种流派的发展脉络和现实走向。通过东西方两大文明背景下的古今中外教学艺术观的比较与鉴别,使之古为今用、洋为中用,创立具有中国特色的社会主义的教学艺术论理论研究和实践运作体系,实现当前我国的素质教育的大目标。进行教学艺术论的研究,必须以“全球化思考,本土化实行”的全方位理性思维原则,正确把握教学艺术论的本质,从而把教学艺术论提升和长入到教学艺术比较艺术论的研究领域。

教学艺术比较论的探索之路,诚如我国近代著名大学者王国维在他的《人间词话》所述的读书三境界,势必也要读万卷书行万里路,从“昨夜西风凋碧树,独上高楼,望尽天涯路”,到“衣带渐宽终不悔,为伊消得人憔悴”,最后到达胜利的彼岸,欢呼“众里寻他千百度,蓦然回首,那人却在灯火阑珊处”的成功喜悦。我们期待成功。

## 第二章 何谓教学艺术比较论及其研究走向

教学艺术比较论,一讲教学艺术,二讲比较研究。这不是二者相加,而是二者相融。之所以名之为论,乃一定之言称谓也。简言之,教学艺术比较论是从学校教学艺术的角度(或者称之为切入点)进行的一种比较教育学科的教学论研究。它既有研究,又有论述,夹叙夹议,就教学艺术的古今中外,多发一些探索性的求知问径,旨在为当前我国从应试教育向素质教育转变或转轨的教育改革贡献微薄之力,最终还要以满足素质教学这一艺术运作领域的需要为基点。尤其在教学艺术方面,提供更广泛的时空视野,进行理性和感性的比较与鉴别,提炼或升华出为我国当前落实素质教育目标而需要的具有中国特色的素质教学艺术论体系。这是本书作者的研究初衷和宗旨。

当今世界,商战与智战遍布全球。战果何如,仰仗科技与教育。教育改革风起云涌,乃商战与智战之推动。通俗地讲,当今世界各国的商战,即经济的发展与竞争愈来愈成为各国教育改革的推动力。教育提升质量,使教育提高全民族的素质,这一切均要落实在课堂教学之中才能最后完成。对教育或教学,既可以科学地把握,又可以艺术地把握,随之可见到教育科学论、教育艺术论。本书主要从艺术地把握教学,包括课堂教学、学科教学的角度,论述教学艺术的运作,从理论、实践、比较几大方面进行古今中外时空纵横的宏观比较与归纳,

旨在为我国教学艺术论的研究向比较研究领域做一点抛砖引玉的尝试和探讨。

古往今来,中外教育家有一个共识,那就是教学离不开艺术。只有艺术地把握教学,深入地研究教学艺术内涵,才能取得教学的运作效果,才能更好地教书育人。因为学校教育的主渠道是教学,只有充满艺术氛围的教学才能使弟子“乐学”。因此,提高教师的教学艺术水平和素养,是当今落实素质教育目标的重要一环。

为什么说教学是一种艺术?笔者参阅古今中外教学艺术大师之论著得出结论,即教学艺术先于教育科学,教学艺术是教育科学的先导,并遵循着教学的艺术—教育的科学—教学的艺术与科学的融合发展的轨迹,使教学论的研究呈现“综合”趋势,并朝着比较研究的领域发展。

从理论上讲,教育的对象是人。这就要考虑遵循人的身心发展规律,运用语言艺术、声情手段,激发学生的情感,感染他们的心灵,以启迪他们的智力潜能,提升他们的智商、情商和德商,而这一切必须置于艺术性的教学氛围和情境之中。这些氛围和艺术情境的创造,在教学领域尤其在学科课堂教学领域,则有赖于本学科教师艺术地把握教学的水准。也只有营造教学的艺术情境氛围,教授的知识才能顺利地、科学地输出和被学生接受。这也是当前提倡主体性教育、主动发展教育,从而体现素质教育目标的教学艺术研究之现实意义。

从实践上看,教学是一种创造性的劳动,没有一成不变的固定模式。教学艺术的灵魂在于不断创新,教学的创造性是教学艺术的本质特征。教学艺术论要求教师研究教学整体过程中如何最大限度地充满艺术魅力。怎样寓科学理论、枯燥